

9bYf[]Yk YbXY`i bhYf`8fi W_.`H, J!Ghi X]Y Ybh\Ø`h`l bhYfbY\`a Yfa Y]bi b[Yb

9fZU\`fYb`G]Y`]b`XYf`H, J`Gi ghU]bUV]`]hm`Ghi X]Y`&\$&(ž`k]Y
XYi hgWXY`l bhYfbY\`a Yb`ni f`9bYf[]Yk YbXY`ghY\`Yb``8]Y
fYdf`ÀgYbhUh]j Y`l a ZFU[Y`VY`Yi W`hYh`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž
7\`UbW`b`i bX`:`cfXYfi b[Yb`XYf`K]fhgW`UZh`B`Y\`a Yb`G]Y`Ub
i bgYfYf`C`b`]bY!DfYggY`_cbZYfYbn`Ua``%&`"GYdhYa VYf`&\$&(ž
i a``%\$.`\$`l` \fž`hY]`i bX`X]g`_i h]YfYb`G]Y`a`]h`8f`"A]W`UY`:`ØV]
ØVYf`X]Y`9f[YVb]ggY`"»hnh`a Y\`f`YfZU\`fYb`°



8]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`9bYf[]Yk YbXY.
9]b`6`]W`_`Ui Z`X]Y`XYi hgWXY`K]fhgW`UZh

»a]hhYb`Y]bYg`k]fhgW`UZh`]W`Yb`5VgW`k i b[g`i bX`ghY][YbXYf
9bYf[]YdfY]gY`ghY\`h`X]Y`XYi hgWXY`K]fhgW`UZh]j cf`[fc»Yb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb``l a gc`k]W`h][Yf`]gh`XUg`nYbhfU`Y`Dfc`Y`h`XYf
9bYf[]Yk YbXYž`XUg`XUfUi Z`UVn]Y`hž`X]Y`?`]a U`_]gY`ni`VY`_`Àa`dZYb
i bX`X]Y`9bYf[]Yj Yfgcf[i b[`bUW`\`U`h][Yf`ni`[YghU`hYb``9]b`bYi Yf
: c`_i g`Ui ZX]Y`K U\`fbY\`a i b[Yb`i bX`9fZU\`fi b[Yb`XYf
l bhYfbY\`a Yb`_`ØbbhY`YbhgW`Y]XYbXY`9]bV`]W`_Y`]b`XYb`GhUbX`XYf
l a gYhni b[`XYf`9bYf[]Yk YbXY`[YVYb`"

8]Y` H, J`Gi ghU]bUV`]hm`Ghi X]Y`&\$&(` ž`X]Y`]b`Ni gUa a YbUfVY]h
a]h: cfgU`Xi fW [YZØ\fh`k i fXYž`ghY``h`Y]bY`i a ZUggYbXY`6YZFU[i b[
j cb`) \$\$`fYdfÄgYbhU]h] `Ui g[Yk Ä`h`Yb`l bhYfbY\`a Yb`XUf``8]Y
9f[YVb]ggY`X]YgYf`Ghi X]Y`k YfXYb`Ua `8 cbbYfghU[ž`XYb`%&`
GYdhYa VYf`&\$&(` ž`i a `%\$.` \$`l` \f`]b`Y]bYf`C b`]bY!DfYggY`_cbZYfYbn
j cf[YghY``h`8 UVY]`k]fX`8 f``A]W UY``: ØV]ž`XYf`DfÄg]XYbh`XYg`H, J!
J YfVUbXYg`i bX`7 9C`XYf`H, J`F`Y]b`UbX`5; ž`X]Y`<Ui dhUb`]Y[Yb
i bX`9f`_Yb`hb]ggY`dfÄgYbh]YfYb`"

8]Y`9f[YVb]ggY`XYf`Ghi X]Y`_ÖbbhYb`Y]b`_`UfYfYg`6]`X`XUj cb
nY]W`bYbž`k]Y`X]Y`l bhYfbY\`a Yb`]b`8 Yi hgW`UbX`X]Y
9bYf[]Yk YbXY`Ui g`] \fYf`DYfgdY`_h] Y`k U\fbY\`a Yb``: fU[Yb`ni f
l bhYfghØhni b[`XYf`9bYf[]Yk YbXYž`ni `XYb`6Y`Ub[Yb`XYf
l bhYfbY\`a Yb`gck]Y`ni `XYb`Y]b[Y`Y]hYhYb`A U» bU\`a Yb`ni f
GhY][Yfi b[`XYf`9bYf[]Y YZ]n]Ybn`ghY\`Yb`]a `J cfXYf[fi bX`XYf
8]g_i gg]cb``K]W h][`g]bX`Ui W`X]Y`]XYbh]Z]n]YfhYb`<ØfXYbž`X]Y
cZha U`g`a]h`VØfc`_fU]gW`Yb`5i ZU[Yb`i bX`Y]bYf`i bg]W`YfYb
k]fhgW`UZh]W`Yb`@U[Y`ni gUa a Yb`\Äb[Yb`"

9]b`HY]`XYf`l bhYfgi W`i b[`VYZUggh`g]W`Ui W`a]h`XYb
: cfXYfi b[Yb`XYf`l bhYfbY\`a Yb`Ub`X]Y`Dc`]h]_ž`i a `XYb`DfcnYgg
XYf`9bYf[]Yk YbXY`ni `VYgW`Yi b][Yb``9g`]gh]j cb`nYbhU`Yf
6YXYi hi b[`ni `j YfghY\`Ybž`k Y`W`Y`l bhYfghØhni b[`X]Y
l bhYfbY\`a Yb`VYbÖh][Ybž`i a `X]Y`9bYf[]Yk YbXY`YfZc`[fY]W
i a ni gYhnYb``8]Y`U`_hi Y``Y`Ghi X]Y`k]fX`gca]h`b]W`h`bi f`ZØf`X]Y
l bhYfbY\`a Yb`gY`Vghž`gcbXYfb`Ui W`ZØf`dc`]h]gW`Y
9bhgW`Y]Xi b[ghfÄ[Yf]j cb`[fc» Ya `b`hYfYggY`gY]b`"

8]Y`HY]`bU\`a Y`Ub`XYf`C b`]bY!DfYggY`_cbZYfYbn`YfZc`[h`ØVYf
A]WfcgcZiHYUa gž`a]h`XYf`A Ö[`]W`_Y]h`XYf`hY`YZcb]gW`Yb`9]bk U\`ž
i a `Y]bY`i a ZUggYbXY`8]g_i gg]cb`ni `[Yk Ä`f`Y]ghYb``:æi fbU`]ghYb
Ui g`XYa `HJ!`i bX`<ØfZ`b`_VYfY]W`g]bX`Y]b[Y`UXYbž`g]W`ZØf`X]Y
5i ZnY]W`bi b[]j cb`C!HÖbYb`ni `a Y`XYbž`i a `X]Y`[Yk cbbYbYb
9]bV`]W`_Y`ni `j YfVfY]hYb`"

8]YgY`Ghi X]Y`k]fX`Y]bYb`YbhgW`Y]XYbXYb`5bghc» `[YVYbž`i a `X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`i bX`7\`UbW`b`XYf`9bYf[]Yk YbXY`_`Uf`ni
XYZ]b]YfYb`i bX`gca]h`X]Y`F`U\`a YbVYX]b[i b[Yb`ZØf`Y]bY

bUW\U`h][Y`Ni _i bZ`ini `gWUZZYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh